



## ISTITUTO COMPRENSIVO DI BORGONOVO VAL TIDONE

Via Sarmato n.1 – Borgonovo Val Tidone (PC) – Tel. 0523/863188 – Fax 0523/861456 – C.F. 80010230334

e-mail: [pcic80800n@istruzione.it](mailto:pcic80800n@istruzione.it) PEC: [pcic80800n@pec.istruzione.it](mailto:pcic80800n@pec.istruzione.it)

### CONTRATTO DI COLLABORAZIONE A.S. 2020/2021

Prot. N. 1391/B15

TRA

**LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L.**, Via Goito n. 12, 10125 Torino (TO), P.IVA e C.F. 12221590016, legalmente rappresentata da Rupert Raison nato a Londra (EE) il 15.09.1959 Cod. Fisc.: RSNRRT50P15Z1141 ;

E

**ISTITUTO COMPRENSIVO DI BORGONOVO VAL TIDONE** via Sarmato 1, 29011 Borgonovo Val Tidone (PC) codice fiscale e p. iva 80010230334, legalmente rappresentato da Maria Cristina Dragoni nata a Farini (PC) il 28.11.1961 Cod. Fisc.: DRGMCR61S68D502R

CODICE UNIVOCO per fatturazione: **UFP786**  
indirizzo pec: **PCIC80800N@PEC.ISTRUZIONE.IT**  
CIG: **8699781664**

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

#### **Articolo 1 - Oggetto della collaborazione didattica**

1.1 – LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. si impegna a realizzare la seguente attività didattica in lingua inglese, conforme al modello didattico presentato di proprietà della LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L., presso la scuola primaria di Ziano Piacentino in Via Roma 73, 29010 Ziano Piacentino (PC):

- Titolo **“English Party” English Lab**, rivolto alla classe I, nel giorno 13 aprile 2021, alle ore 8.30-9.30.
- Titolo **“Little Red Riding Hood” English Lab**, rivolto alla classe II, nel giorno 13 aprile 2021, alle ore 9.30-10.30.
- Titolo **“Bear Hunt” English Lab**, rivolto alla classe III, nel giorno 13 aprile 2021, alle ore 10.30-11.30.
- Titolo **“The Return of Evil Joe” English Lab**, rivolto alle classi IV e V, nel giorno 13 aprile 2021, alle ore 11.30-12.30; 12.30-13.30.

1.2 - L'Istituto dovrà consentire il libero accesso ai locali nei quali sarà svolta l'attività linguistica almeno un'ora e 30 minuti prima dell'inizio dell'attività per consentire l'allestimento dei supporti didattici quali video, materiali, ecc. e per 45 minuti successivi al termine dell'attività di laboratorio per consentire la rimozione degli allestimenti.

1.3 - In caso di forza maggiore che impedisca lo svolgimento dell'attività di laboratorio didattico quale malattia, condizioni atmosferiche proibitive, scioperi, impegno dei locali per attività istituzionali e di Stato, elezioni, ecc., le parti concordemente individueranno una nuova data nella quale sarà svolta l'attività convenuta.

## **Articolo 2 - Prezzo della collaborazione**

2.1 - Il prezzo globale della collaborazione didattica è negoziato ed accettato in € 602 (seicentodie/00) comprensivi dell'attività di collaborazione nel suo complesso; eventuali costi per interventi di terze parti che si rendessero necessarie per l'esecuzione dell'attività didattica saranno onere organizzativo ed economico di LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. e sono in ogni caso compresi nel prezzo globale accettato dalle parti salvo diverso accordo che risulti per iscritto.

2.2 – L'Istituto Comprensivo, a fronte delle attività svolte da LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. , si impegna a corrispondere il compenso pattuito, dietro presentazione di regolare fattura, a mezzo bonifico bancario intestato a LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L., IBAN IT86 S033 3201 0000 0000 1614 082, entro e non oltre il 30° (trentesimo) giorno dalla trasmissione della fattura alla piattaforma Sdi.

2.5 - Il costo del bonifico bancario a carico di LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. non potrà in nessun caso superare € 3,00=

## **Articolo 3 - Natura dell'attività resa**

3.1 - La natura dell'attività resa è didattica.

3.2 - L'Istituto scolastico, dichiara che la prestazione resa da LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. è prestazione didattica complementare per materie che rientrano nell'ordinario quadro di insegnamento e nei programmi che la scuola formula per i propri studenti nel rispetto del quadro ministeriale e di provveditorato.

## **Articolo 4 - Profili tributari e previdenziali**

4.1 - LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. realizza attività con valenza didattica e formativa finalizzate alla diffusione della lingua inglese, pertanto gli interventi oggetto del presente contratto sono da considerarsi prestazione didattica esente IVA ai sensi dell'art. 10 co. 1 n. 20 DPR 633/1972.

4.2 - Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale a carico dell' Istituto Comprensivo

## **Articolo 5 - Trattamento dei dati**

5.1 - I dati comunicati saranno trattati da LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L. nel pieno rispetto delle normative vigenti in merito alla raccolta e trattamento dei dati personali, ai sensi del Regolamento Generale per la Protezione dei Dati Personale EU n. 619/2016 ("GDPR") e dei contenuti della legge 196/2003 così come rivista nel 2018.

## **Articolo 6 - Clausola di rinvio**

6.1 - Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli artt. 2229 e seguenti del Codice Civile.

6.2 -Le parti si danno reciprocamente atto che il presente contratto è frutto della loro libera negoziazione e non configura una ipotesi di accettazione di contratto su formulario o per adesione.

## **Articolo 7. Riferimenti**

7.1 - Ogni comunicazione relativa al presente accordo avrà per referenti:

- per LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L.

Giorgia Nordio/Lisa Pugliese/Serena Martinetto

orario: lunedì al venerdì ore 10.00 alle 13.00 / 14.00 alle 16.00

e-mail: infoactiontheatre@gmail.com / letfunsrl@gmail.com

Tel.: (+39)011.65.89.92

- per Istituto Comprensivo di Borgonovo Val Tidone

Nome contatto (insegnante): Antonella Ghidoni

Tel. Insegnante: 3498529600

E mail insegnante: aghidoni9@gmail.com

Tel./Fax scuola: 0523863188; 0523862192 / 0523861456

E mail scuola: pcic80800n@istruzione.it

7.2 - Copia del contratto debitamente sottoscritta sarà inviata all'indirizzo: letfunsrl@gmail.com

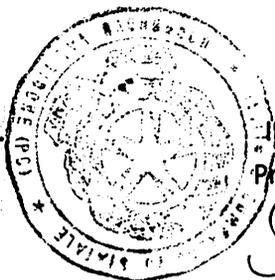
### Articolo 8. Foro competente

8.1 - Le parti accettano che in caso di controversie il foro competente è quello di Torino, espressamente derogando così a qualsiasi diverso foro naturale precostituito per legge.

Borgonovo Val Tidone, il 08/03/2021

LEARNING ENGLISH THROUGH FUN S.R.L.

Learning English Through Fun  
L.E.T. Fun srl  
Via Gatto, 12  
10125 Torino (TO) Italy  
a.l.n. n°: 12221590016  
cod. Sdi: MBUXCR1



IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof.ssa Maria Cristina Dragoni